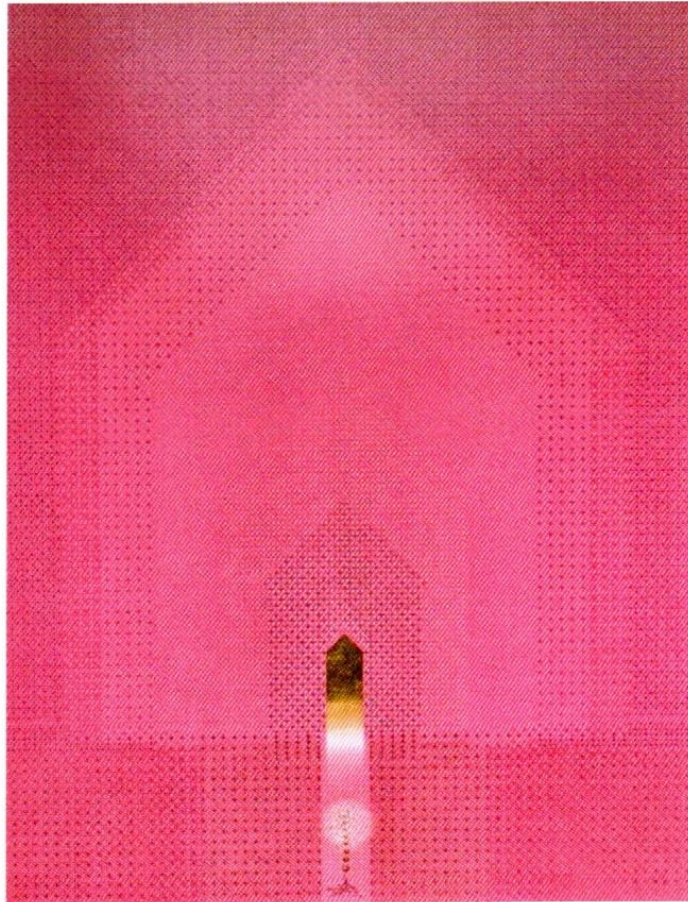


งานสร้างสรรค์ที่เผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ

2. SERENITY IN MIND MY



SERENITY IN MIND MY
Acrylic and Gold on canvas
108 x 84 cm.

หนังสือเชิญและรายละเอียดผลงานที่ส่งตอบรับเพื่อร่วมแสดงนิทรรศการ



LEMBAGA MUZIUM NEGERI PULAU PINANG
STATE MUSEUM BOARD, PENANG

<http://www.penangmuseum.gov.my>



Ruj. Tuan/ Your Reference: LMNPP.PP/300/002 ()
Ruj. Kami/ Our Reference:

Tarikh/ Date: 16 JAN 2024

Encik Muhammad Rojana-Udomsat
7 Soi Siriphan, Thanon Karnjanavanich
Hat Yai, Songkhla
90110 THAILAND

Tuan,

**KELULUSAN UNTUK MENGADAKAN PAMERAN DI BALAI SENI LUKIS NEGERI
PULAU PINANG PADA TAHUN 2024**

Dengan segala hormatnya saya merujuk kepada perkara tersebut di atas.

2. Sukacita dimaklumkan bahawa permohonan daripada Tuan untuk mengadakan pameran yang bertajuk "12 Artists from Thailand 2024" telah diluluskan. Untuk makluman tuan, pameran ini dijadualkan berlangsung mulai daripada **09 hingga 24 November 2024** di Galeri Aras 3, BSLNPP bertempat di Dewan Sri Pinang. Untuk perhatian, tarikh pameran yang diberikan seperti di atas telah diputuskan dan ditetapkan. Walaubagaimanapun, pihak BSLNPP berhak untuk meminda tarikh dan tempoh pameran melalui notis dan pemberitahuan awal.

3. Untuk perbincangan dan persiapan pameran ini, tuan dimohon untuk menghubungi Encik Fairudz Ikhwan Zulkifli (019-4884253) atau Cik Nur Sharmimi Bakri (017-7601349) atau melalui email di fairudz@penangmuseum.gov.my / sharmimi@penangmuseum.gov.my selewat- lewatnya sebulan sebelum tarikh pameran bermula. Di atas kerjasama dan perhatian daripada tuan berkenaan dengan perkara di atas adalah amat dihargai dan didahului dengan ucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

"MALAYSIA MADANI"
"CEKAP, AKAUNTABILITI & TELUS"
"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menalankan amanah,


(HARYANI BINTI MOHAMAD)
Pengarah
Lembaga Muzium Negeri Pulau Pinang

No. 57, Jalan Macalister, 10400 George Town, Pulau Pinang, Malaysia
T: +604 226 1439 E: enquiries@penangmuseum.gov.my

2030

CS CamScanner

7 Soi Siriphan, Thanon Karnjanavanich
Hat Yai, Songkhla 90110, Thailand

October 23, 2023

SUBJECT: APPLICATION FOR EXHIBITION SPACE.

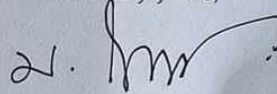
Dear Director of Penang State Art Gallery,

10 artists from Thailand would like to organize an art exhibition "10 Artists Thailand" at Penang State Art Gallery. The exhibition will feature a selection of significant works by 10 artists, artworks totaling about 80 pieces, with the objective of promoting the appreciation of Art, and providing an opportunity for artists to exchange points of view and ideas in creating contemporary art in this area of Art.

I therefore would like to seek for your kind support and provide us on exhibition space for this exhibition: "10 Artists Thailand". The exhibition period is flexible and can be in any period that is convenient in 2024. If you have any questions, please contact Mr. Muhammad Rojana-udomsat at +66 89 737 8879

I look forward to your favorable reply.

Sincerely yours,



Muhammad Rojana-udomsat
Thai Artist

Artists:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Muhammad Rojana-udomsat | 6. Pornchai Chaima |
| 2. Somsak Raksuwan | 7. Rapeepat Phonrattanapaiboon |
| 3. Thammanoon Ruengsawat | 8. Natsuree Techawiriyataweesin |
| 4. Chairat Sangthong | 9. Jaruwan Mueankhwa |
| 5. Manee Meemak | 10. Wanda Chaima |

สำเนาสูจิบัตร

Dialogue of

บทสนทนา แห่งสุนทรีย

Aesthetic



9 - 24 November 2024

At THE PENANG STATE ART GALLERY

3rd Floor, Dewan Sri Pinang, 10200 Penang, Malaysia

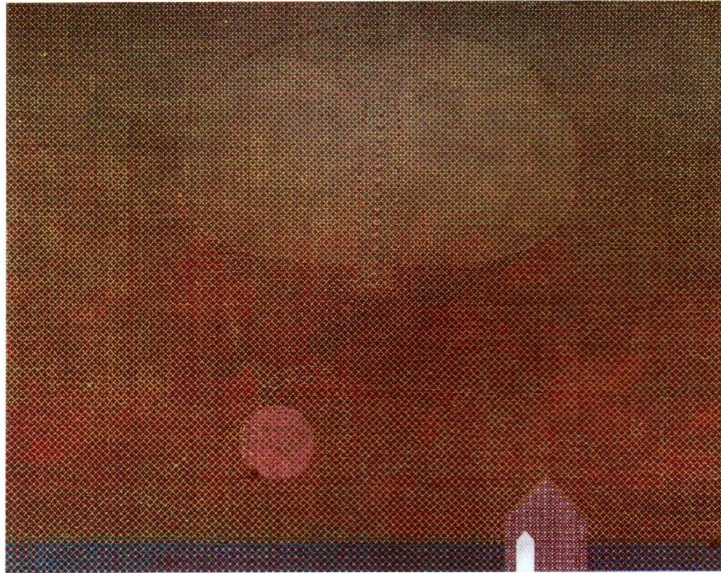


ระพีพัฒน์ ผลรัตน์ไพบูลย์

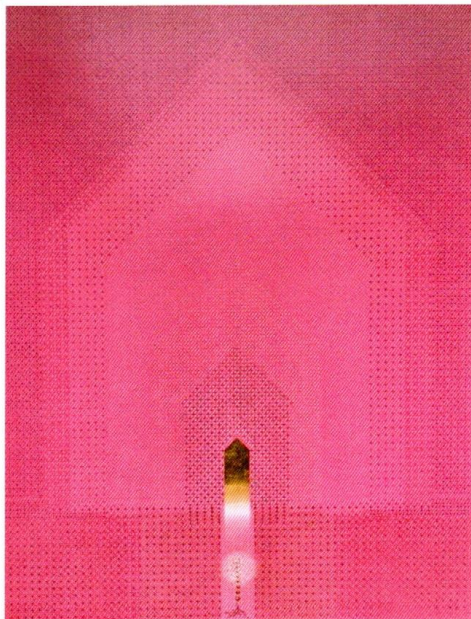
RAPEEPAT PHONRATTANAPAIBOON

Address : Faculty of Fine Arts Songkhla Rajabhat University
160 M.4, T.Khoa-Roob-Chang,
Muang District, Songkhla 90000, Thailand

Phone : +66 082 262 5535
E-mail : rapeepat.ph@skru.ac.th
FB : Rapeepet Ph



SERENITY IN MIND MY
Acrylic on canvas
80 x 100 cm.



SERENITY IN MIND MY
Acrylic and Gold on canvas
108 x 84 cm.



SERENITY IN MIND MY
Acrylic and Gold on canvas
108 x 84 cm.



Dialog Aestetika

9 - 24 November 2024

Balai Seni Lukis Negeri Pulau Pinang
Tingkat 3, Dewan Sri Pinang, Pulau Pinang



สำเนาหลักฐานผลงานที่ไปเผยแพร่



เอกสารแสดงความร่วมมือระหว่างประเทศ



Message from Royal Thai Consulate-General, Penang

As the Acting Consul General of Thailand in Penang, I am delighted to learn that 12 Thai artists from every part of Thailand will be showcasing around 60 pieces of their artworks at the "Dialogue of Aesthetics" Art Exhibition at Penang State Art Gallery from 9 - 24 November 2024.

Art not only uplifts human spirit and creates aesthetic beauty, but it also serves as universal language communicating people with different languages and cultures. We are closer to each other and have better understanding through the lens of art without elaborating in words.

This Art Exhibition is not only able to communicate and express the ideas of the artists, but also demonstrate Thai virtuous custom and culture. As a diplomat, I consider art as a powerful tool to help promote international relations and enable other countries to learn more about Thailand.

On this occasion, I wish the "Dialogue of Aesthetics" Art Exhibition by the Thai artists a great success, both in creating an enriching aesthetic experience for visitors and in conveying a dialogue that enhances international understanding about Thailand.

Suratchaya Palawongse
Acting Consul-General



สารจาก สถานกงสุลใหญ่ ณ เมืองปิ่นัง

ในฐานะรักษาการกงสุลใหญ่ ณ เมืองปิ่นัง ดิฉันมีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ทราบว่าศิลปินไทย 12 ท่าน จากทั่วทุกภาคของประเทศไทย จะมาร่วมจัดแสดงผลงานศิลปะ 60 ชิ้นในนิทรรศการศิลปะ “บทสนทนาแห่งสุนทรีย์” ซึ่งจัดขึ้นที่หอศิลป์ประจำรัฐปิ่นัง ระหว่างวันที่ 9-24 พฤศจิกายน 2567

ศิลปะนอกจากจะช่วยจรรโลงจิตใจมนุษย์ และทำให้เกิดสุนทรียภาพ ศิลปะยังนับเป็นภาษาสากลที่ใช้สื่อสารกับมนุษยชาติที่ต่างภาษาและต่างวัฒนธรรม ทำให้เราสามารถเข้าใจกันและกันผ่านงานศิลปะโดยไม่จำเป็นต้องถ่ายทอดเป็นคำพูด และทำให้เราได้ใกล้ชิดกันมากขึ้น

การมาแสดงผลงานทางศิลปะของศิลปินไทยในครั้งนี้ นอกจากจะเป็นการสื่อสารและถ่ายทอดความคิดและมุมมองทางศิลปะของศิลปินไทย ยังเป็นการแสดงให้เห็นถึงความงดงามของขนบธรรมเนียมและศิลปวัฒนธรรมไทยด้วย ในฐานะนักการทูต ดิฉันจึงมองว่า ศิลปะเป็นเครื่องมือที่สำคัญและทรงพลังที่ช่วยสนับสนุนงานด้านการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ทำให้ประเทศต่างๆ ได้เข้าถึง เรียนรู้ และเข้าใจประเทศไทยมากขึ้น

ในโอกาสนี้ ดิฉันจึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่า การมาจัดงานนิทรรศการศิลปะ “บทสนทนาแห่งสุนทรีย์” ของศิลปินไทยในครั้งนี้จะประสบความสำเร็จด้วยดี ทั้งในด้านการสร้างสุนทรียภาพให้แก่ผู้เข้าชม และการสื่อสารบทสนทนาที่ช่วยส่งเสริมความเข้าใจของต่างชาติที่มีต่อประเทศไทยมากขึ้น

นางสาวสุรัชญา พลาวงค์
รักษาการกงสุลใหญ่ ณ เมืองปิ่นัง

คณะกรรมการพิจารณางาน

หอศิลป์ Lembaga Muzium Negeri Pulau Pinang ประเทศมาเลเซีย



Ruj. Tuan/ Your Reference: LMNPP.PP/300/002 ()
Ruj. Kami/ Our Reference:

Tarikh/ Date: 16 JAN 2024

Encik Muhammad Rojana-Udomsat
7 Soi Sirphan, Thanon Karnjanavanich
Hat Yai, Songkhla
90110 THAILAND

Tuan,

**KELULUSAN UNTUK MENGADAKAN PAMERAN DI BALAI SENI LUKIS NEGERI
PULAU PINANG PADA TAHUN 2024**

Dengan segala hormatnya saya merujuk kepada perkara tersebut di atas.

2. Sukacita dimaklumkan bahawa permohonan daripada Tuan untuk mengadakan pameran yang bertajuk "12 Artists from Thailand 2024" telah diluluskan. Untuk makluman tuan, pameran ini dijadualkan berlangsung mulai daripada **09 hingga 24 November 2024** di Galeri Aras 3, BSLNPP bertempat di Dewan Sri Pinang. Untuk perhatian, tarikh pameran yang diberikan seperti di atas telah diputuskan dan ditetapkan. Walaubagaimanapun, pihak BSLNPP berhak untuk meminda tarikh dan tempoh pameran melalui notis dan pemberitahuan awal.

3. Untuk perbincangan dan persiapan pameran ini, tuan dimohon untuk menghubungi Encik Fairudz Ikhwan Zulkifli (019-4884253) atau Cik Nur Sharmimi Bakri (017-7601349) atau melalui email di fairudz@penangmuseum.gov.my / sharmimi@penangmuseum.gov.my selewat-lewatnya sebulan sebelum tarikh pameran bermula. Di atas kerjasama dan perhatian daripada tuan berkenaan dengan perkara di atas adalah amat dihargai dan didahului dengan ucapan ribuan terima kasih.

Sekian.

**"MALAYSIA MADANI"
"CEKAP, AKAUNTABILITI & TELUS"
"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"**

Saya yang menjalankan amanah,


(HARYANI BINTI MOHAMAD)
Pegawai
Lembaga Muzium Negeri Pulau Pinang

No. 57, Jalan Macalister, 10400 George Town, Pulau Pinang, Malaysia
T: +604 226 1439 E: enquiries@penangmuseum.gov.my

2030

CS CamScanner

ขอรับรองว่าเอกสารฉบับนี้เป็นจริงทุกประการ



(อาจารย์ระพีพัฒน์ ผลรัตน์ไพบูลย์)